

# FÜNF Märchen-Show JAHRE Das zweisprachige mobile Puppentheater JAHRE





# Wie alles anfing...

Vor fünf Jahren, im November 2013, hat eine Gruppe von Enthusiasten aus der ehemaligen Sowjetunion unter der Leitung von Elena Molotnikova (Schauspielerin und Leiterin des Puppentheaters) das Puppentheater "Märchen-Show" bei der Integrationsagentur der IFAK im Stadtteil Steinkuhl gegründet. Das Puppentheater erfreut seitdem mit seinen

Aufführungen nicht nur Kinder und Erwachsene aus Bochum, sondern

auch aus Hattingen und Bergkamen. Der pädagogische und integrative Charakter des Puppentheaters ermöglicht durch das Schauspiel den Kontakt zu, und den Austausch mit Menschen verschiedener Herkunft. Auch fördert es die Kreativität und

Selbstverwirklichung.

Das Repertoire des Puppentheaters wird regelmäßig mit neuen Aufführungen, sowohl auf Russisch, als auch auf Deutsch erweitert. Momentan sind es vier musikalisch-theatralische Aufführungen: "Rotkäppchen", "Das Goldene Huhn", "Der Zwerg Nase" und "Die Neujahrs-

Abenteuer des kleinen Drachens". In Planung des Puppentheaters ist die

Aufführung von "Drei Schweinchen". Die zweisprachige Auslegung des Puppentheaters dient einerseits dem

Erhalt der Muttersprache und möchte Sie zugleich insbesondere dem

jungen Publikum näher bringen. Im Gegenzug unterstützt das Publikum

die Darsteller beim Erwerb der deutschen Sprache.

# Unser Repertoire:

Rotkäppchen

**Das Goldene Huhn** 

**Der Zwerg Nase** 

Die Neujahrs-Abenteuer des kleinen Drachens



### Rotkäppchen

Das Märchen über das Rotkäppchen, welches jeder aus seiner Kindheit kennt. Aber diesmal mit einer leicht veränderten Handlung. Das Publikum trifft sich hier mit einem guten Mädchen, einem bösen Wolf und einem tapferen und einfallsreichen Hasen.

#### **Puppentheater Spieler und Mitwirkende:**

Rotkäppchen — Marina Ignatieva Oma und Moderatorin — Svitlana Berkovska Hase — Tatyana Boyd Schmetterlinge und Frösche — Jolanta Firosch Grashüpfer — Oleksandr Shor Wolf — Vladimir Yergoshbaev

Maler und Designer — Marat Molotnikov Liedertexte — Svitlana Berkovska Musikdesign — Tatsiana Kirdun Video — Rita Schacht Leitung und Regie — Elena Molotnikova

### **Der Zwerg Nase**

Dies ist eine mystische Geschichte mit wundervollen Verwandlungen. Über Respekt und Verantwortung für jede Handlung. Über Erprobungen, die bevorstehen. Über das Erwachsenwerden und über aufrichtige Freundschaft und Liebe, die helfen verschiedenste Schwierigkeiten zu überwinden und Wunder zu bewirken!

#### **Puppentheater Spieler und Mitwirkende:**

Zwerg Nase und Jakob — Marina Ignatieva Hanne und "Jahreszeiten" — Jolanta Firosch Hanne und die Gans — Tatyana Boyd Hexe und Moderatorin — Svitlana Berkovska Koch — Oleksandr Shor Friedrich und Herzog — Vladimir Yergoshbaev

Maler und Designer — Marat Molotnikov Liedertexte — Svitlana Berkovska Musikdesign — Tatsiana Kirdun Video — Rita Schacht Leitung und Regie — Elena Molotnikova



### **Das Goldene Huhn**

Das Märchen, in welchem die Vaterliebe einen bösen Wolf in einen liebevollen Wolf verwandelt. Weil Kinder das Wichtigste auf der Welt sind! Ja- ja- ja!!!



#### **Puppentheater Spieler und Mitwirkende:**

Das Goldene Huhn — Svitlana Berkovska Füchsin, Schmetterlinge und Frösche — Marina Ignatieva Schmetterlinge und Frösche — Jolanta Firosch Opa und Wurm — Oleksandr Shor Wolf — Vladimir Yergoshbaev Eule und Moderatorin — Tatyana Boyd

> Maler und Designer — Marat Molotnikov Liedertexte — Svitlana Berkovska Musikdesign — Tatsiana Kirdun Video — Rita Schacht Leitung und Regie — Elena Molotnikova

# Die Neujahrs-Abenteuer des kleinen Drachens

Das Märchen über einen einsamen und abträglichen kleinen Drachen, welchem Freundschaft half, gut und fürsorglich zu werden.

#### **Puppentheater Spieler und Mitwirkende:**

Drache — Marina Ignatieva
Eule — Svitlana Berkovska
Kleine Eule — Elena Molotnikova
Hasen — Elena Molotnikova,
Oleksandr Shor, Jolanta Firosch
Junge — Jolanta Firosch
Mädchen — Tatyana Boyd

Montage — Vladimir Yergoshbaev Maler und Designer — Marat Molotnikov Musikdesign — Tatsiana Kirdun Leitung und Regie — Elena Molotnikova









…ich meinen Beruf liebe! …ich meine Kenntnisse und Erfahrungen an meine Kolleg\*innen weitergeben will, welche mich zu wunderbaren Aufführungen inspirieren."

> Schauspielerin und Leiterin des Puppentheaters Elena Molotnikova

...ich zwei kleine Enkelkinder habe, denen ich Märchen über Freude, Liebe und Freundschaft schenken will."

Vladimir Yergoshbaev





....ich an Märchen glaube."

Marina Ignatieva



... hier immer eine gute Atmosphäre und gute Stimmung herrscht und ich in einem guten Team bin."

Tatyana Boyd

...Theater mein größtes Hobby und Traum ist."

Svitlana Berkovska





...musikalische Begleitung jede Aufführung schmückt und ergänzt."

Tatsiana Kirdun

...das Puppentheater mir immer wieder die Möglichkeit gibt, in die eigene Kindheit mit meinem Theater-Team zurückzukehren."

Oleksandr Shor





...es mir gefällt, wenn die Puppen zum Leben erwachen."

Jolanta Firosch

...es mir gefällt, Videoaufnahmen zu machen und diese zu montieren."

Rita Schacht



## Danke!

Wir bedanken uns bei unserem Publikum für

das Interesse an unserem Puppentheater!

Einen besonderen Dank richten wir an

all die Menschen und Institutionen, die uns all die Jahre seit der Gründung des

Puppentheaters bei der Organisation von zahlreichen Aufführungen und Anschaffungen unterstützten und immer

an uns glaubten!

#### **Kontakt:**

Integrationsagentur Querenburg (Steinkuhl) Girondelle 82 44799 Bochum

#### Ansprechpartnerin:

Dina Gorch (Dipl. Pädagogin)

Telefon: 0234 - 8597932 Fax: 0234 - 8597930

EMail: gorch@ifak-bochum.de

Unser Puppentheater ist mobil und gern treten wir auch bei Ihnen auf.



Ministerium für Kinder, Familie, Flüchtlinge und Integration des Landes Nordrhein-Westfalen





#### Anfahrt:

ÖPNV: Ab Bochum Hbf mit der U-Bahn U35 in Richtung Ruhr-Universität / Hustadt bis zur Haltestelle Markstraße. Oder mit der Buslinie 356 in Richtung Querenburg/Stiepel bis zur Haltestelle Markstraße.

#### контакт:



#### Как нас найти:

От Бохумского вокзала на метро по линии "U35" в сторону "Ruhr-Universität / Hustadt" до остановки по линии "356" в сторону "Querenburg / Stiepel" до остановки "Markstraße" остановки "Магкstraße"

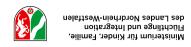
Интеграционное агентство Querenburg (Steinkuhl) Girondelle 82 44799 Bochum

го всем вопросом обращаться:

Дина lopx (Диплом- Педагог) Теlefon: 0234 - 8 59 79 32 Fax: 0234 - 8 59 79 30 Email: gorch@ifak-bochum.de

Охотно мы также сыграем спектакль у Вас.





организации наших спектаклей, в создании и приобретении кукол и реквизита театра!

N огромная благодарность Всем, кто поддерживал и верил в нас все эти годы, кто помогал нам в

Благодарим зрителя за интерес

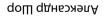
к нашему театру!

# Cnacn6o!

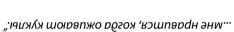


дешсшво с родным коллективом." жүкольный театр снова даёт возможность вернуться в

- оәрпө атьводитном и атьмин кэтивьдн анэчо энм...



си ки ку кольного театра:"





шодиФ втнепоN



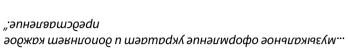
...здесь всегда прекрасная атмосфера, хорошее настроение и отличный коллектив."

дйод внекатьТ

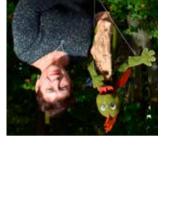


"ютчэм и эинэчэлау эошагод эомо эом оте – qmpэm...





нүддий бнкатьТ

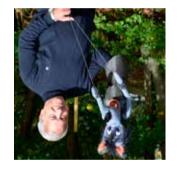


...люблю свою профессию! ...хочу передать свои знания коллегам, которые меня вдохновляют, на чудесные спектакли!

Актриса и художественный руководитель кукольного театра Елена Молотникова

"» меня растут маленькие внуки, которым я хочу дарить





, -

Владимир Ергашбаев



...ร ครุงเจ ค כหตรหน:"

сказкп о дорьь дружбе и любви."

Марина Игнатьева

....отч үмотоп ,эдтьэт а К..



Монтажер сцены — Владимир Ергашбаев Музыкальное оформление — Татьяна Кирдун Режиссер постановщик — Елена Молотникова

Дракончик— Марина Игнатьева Сова— Светлана Берковская Совенок -Елена Молотникова, Зайчики — Елена Моланта Фирош Мальчик — Иоланта Фирош Девочка- Татьяна Бойд

#### зглябтием и исполнители ролей спектакля:

Сказка о одиноком и вредном Дракончике, которому дружба помогла стать добрым и заботливым.

## Дракончика Дракончика



## Золотой Цыпленок

Сказка о том, как отцовская любовь превращает злого Волка в доброго и заботливого отца, потому:,, ... что дети – главное на свете! Да – да – да!!!"

#### Участники и исполнители ролей спектакля:

Цыпленок — Светлана Берковская Лиса, бабочки и лягушата — Марина Игнатьева Бабка, бабочки и лягушата — Иоланта Фирош Дед и Червячок — Александр Шор Волк — Владимир Ергашбаев Сова и Модератор — Татьяна Бойд

Художник-оформитель — Марат Молотников Тексты песен — Светлана Берковская Музыкальное оформление — Татьяна Кирдун Видео — Рита Шахт Режиссер постановщик — Елена Молотникова



Художник-оформитель — Марат Молотников Пексты песен — Светлана Берковская Музыкальное оформление — Татьяна Кирдун Видео — Рита Шахт

Карлик Нос и Якоб — Марина Игнатьева Хана и «Времена года» — Иоланта Фирош Гретта и Гусыня — Татьяна Берковская Колдунья и Модератор — Светлана Берковская Повар — Александр Шор Фридрих и Герцог — Владимир Ергашбаев

#### зглябтием и исполнители ролей спектакля:

Эта удивительная история с чудесными превращениями, о необходимом уважении и ответственности за каждый поступок, об испытаниях, которые предстоит пройти, чтобы повзрослеть и, конечно, об искренней дружбе и любви, помогающей справиться с любыми трудностями, преодолевают все с любыми трудностями, преодолевают все препятствия и творят настоящие чудеса!

## қарлик нос



## Красная Шапочка

Сказка, которая всем знакома с детства. В ней зритель встретится с веселой, доброй девочкой и серым Волком, который изменит сюжет знакомой сказки.

#### Участники и исполнители ролей спектакля:

Красная Шапочка — Марина Игнатьева Бабушка и Модератор — Светлана Берковская Заяц — Татьяна Бойд Бабочки и лягушата — Иоланта Фирош Кузнечик — Александр Шор Волк — Владимир Ергашбаев

Художник-оформитель— Марат Молотников Видео — Рита Шахт Видео — Рита Шахт Режиссер постановщик — Елена Молотникова



**красная Шапочка** 

Золотой Цыпленок

Карлик Нос

Новогодние приключения Дракончика

# шьН репертуар:

Педагогическии и интеграционныи характер работы театра помогает её участникам сблизится и познакомиться с людьми разных народов мира, развить креативность и самореализовать себя в актерской деятельности.

Репертуар театра постоянно пополняется новыми спектаклями, которые идут на русском и немецком языках. Сегодня это четыре музыкальных спектакля: "Красная Шапочка", "Золотой Цыпленок", "Карлик Нос" и "Новогодние приключения Дракончика". В проэкте у пеатра спектакля и его зрителей — это дорога с двухсторонним Общение театра и его зрителей.

Пять лет тому назад в ноябре 2013 года группа энтузиастов бывшего Советского Союза под руководством Елены Молотниковой (актриса и руководитель кукольного театра) создали театр кукол «Мерхеншоу» при интеграционном агентстве IFAK в районе Штайнкуль, который все эти годы радует малышей и взрослых не только города

рохума, но и Хаттинген, Берг-Каммен.

Олагодарный зритель помогает им в познании и совершенствовании

немецкого языка.

## **"А как же все начиналось...**



# TEL VOLH-H9XQ9M dTRP



